

XX FESTIVAL DE TEATRO DE VANGUARDIA  
DEL ATENEO PUERTORRIQUEÑO

La Universidad Interamericana de Puerto Rico  
y el Taller de Teatro de la Inter-Metro

presentan

# Juegos en el espejo

(reencuentro en dos actos)  
de Antonio García del Toro

Abel  
Caín

Ferdinand Acosta  
Abel Silva Hernández

Director  
Director técnico y diseño de luces  
Diseño de vestuario  
Asistente del director  
Maquillaje  
Boletería

Antonio García del Toro  
Antonio Frontera  
Gloria Sáez  
Luis Ramos  
Lymarie Nieves Plaza  
Czarina Jiménez  
Ileana Nieves  
Roberto Ruiz  
Julio Ortiz  
Carlos Delgado

Efectos especiales  
Grabación de la cinta sonora  
Fotos

## El autor

Antonio García del Toro ha recibido desde su iniciación como dramaturgo en 1985 varios honores. Han sido premiadas sus obras **Metamorfosis e una pena** (Instituto de Cultura Puertorriqueña), **Hotel Melancolía** ("Premio René Marqués 1986", Ateneo Puertorriqueño), **Los perros del bispo** (finalista "Premio Letras de Oro 1988-89", Universidad de Miami), **Donde reinan las arpías** ("Premio Nacional de Teatro 1990", Universidad de Puerto Rico), **La Primera Dama** ("Premio Letras de Oro 1990-1991", Universidad de Miami) y **El cisne de cristal** ("Premio René Marqués 1990", Ateneo Puertorriqueño), **Ventana sueño** ("Premio Letras de Oro 1991-1992", Universidad de Miami).

El doctor García del Toro es Catedrático de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, Recinto Metropolitano, donde enseña cursos de redacción y composición, teatro y cursos a nivel graduado de literatura puertorriqueña.

La acción se desarrolla en algún lugar o en ninguna parte.

Los personajes son dos, o quizás muchas más.

Se llaman Caín y Abel, o quizás de alguna otra manera.

Es de día.

## El Taller

Desde sus comienzos hace ochos años, han participado del Taller de Teatro de la Inter-Metro muchos estudiantes. De ellos, unos se han graduado, otros han tomado distintos rumbos y algunos aún se mantienen activos mientras estudian sus maestrías. Desde su formación el grupo ha sido dirigido por el dramaturgo puertorriqueño Antonio García del Toro.

**Fantasia Navideña** (1989), pieza alegórica de genuino espíritu navideño fue la primera puesta en escena. A este primer año de éxito, han seguido otros. Cada uno con novedosas experiencias teatrales y una nueva producción: **Un aniversario de larga duración o El "long-playing" de nuestra historia** (1990), **Así comenzó la historia** (1990), **Ubu rey** (1991), **La historia continúa** (1992).

Con el estreno de **El cisne de cristal** (abril, 1992), obra de Antonio García del Toro, el Taller rindió homenaje póstumo a la primera actriz Josie Pérez y proyectó una etapa de maduración artística. Así lo señala el crítico Jorge Martínez Solá: «La joven actriz Mildred Santiago, encaró el reto de hacer vivir a "Sofía" y sorprendentemente dio peso y madurez insospechados. La dirección escénica del propio autor extrajo buenas interpretaciones de la mayoría del elenco. Es claro que en la Universidad Interamericana hay una buena clenera de talento.»

Con su **II Gira Interuniversitaria** (1992-1993) y como parte de las celebraciones de los 500 años del descubrimiento de Puerto Rico, el Taller visitó varias universidades con **iUnjú, anjá... d'allá p'acá!** (collage vertiginoso de teatro breve puertorriqueño). Un nuevo reto fue **El brindis de la cacatúas** (1994), obra que presenta de forma simbólica personajes que tienen como misión crear un nuevo ser que salvará a la humanidad del caos en que vive. En **Aquí, Cervantes** (1995), el grupo escenificó los mejores entremeses del escritor español y fragmentos del Quijote. Junto a éstos, canciones y bailes dieron forma a una producción que el público aplaudió por su belleza y profesionalismo.

**iBurundanga!** (embeleco dramático con sabor boricua) (1996) escenificó varias obras breves del teatro puertorriqueño al ritmo de nuestra música. Con esta producción el grupo se presentó por primera vez en el Teatro La Perla de Ponce y viajó a la República Dominicana. Allí actuó en las ciudades de Jarabacoa y Bonao. **América** (encuentro hispano-dramático de textos y canciones) (1997) fue un homenaje a la tierra americana que tantos pueblos hispanos compartimos. Incluyó textos de Florencio Sánchez, Josefina Hernández, José Martínez Queirolo, Alberto Adellach, Virgilio Piñera, Josefina Pla, Gustavo Andrade Rivera, Luis Lloréns Torres. Además presentará canciones y bailes de otros países hermanos.

PRÓXIMO ESTRENO

**Entremeses y molinos** (marzo, 1998), una nueva producción de textos cervantinos, que marcará un nuevo reto para el Taller; ya que con ella se presentará en el XXIII Festival de Siglo de Oro en El Paso, Texas.



*Había una vez  
un hombre...  
había una vez  
un hombre  
que mató el amor.*

XX FESTIVAL DE TEATRO DE VANGUARDIA  
DEL ATENEO PUERTORRIQUEÑO  
La Universidad Interamericana de Puerto Rico  
y el Taller de Teatro de la Inter-Metro  
presentan

**JUEGOS EN EL  
ESPEJO**  
reencuentro  
en dos actos  
de ANTONIO GARCÍA DEL TORO

ATENEO PUERTORRIQUEÑO

6 y 7 de junio de 1997- 8:00 P.M. • 8 de junio de 1997- 3:30 P.M.